



Industrial de Válvulas, S.A. de C.V.  
 Av. de la Industria Lote 16 Fracc. Industrial El Trébol  
 Tepetzotlán, Estado de México. C.P. 54600

(NUMERO) NUMBER:  
 (FECHA) DATE:

1527/2003  
 30 JUN 2003

**QUALITY ASSURANCE (ASEGURAMIENTO DE CALIDAD)  
 CERTIFICATE OF COMPLIANCE (CERTIFICADO DE CUMPLIMIENTO)**  
**WE CERTIFY THAT THE PRODUCT LISTED BELOW WAS DESIGNED, MANUFACTURED AND TESTED  
 ACCORDING TO OUR QUALITY SYSTEM AND REQUIREMENTS GIVEN IN ONE OR MORE  
 OF THE FOLLOWING STANDARDS:**

CERTIFICAMOS QUE EL PRODUCTO LISTADO ABAJO FUE DISEÑADO, FABRICADO Y PROBADO  
 DE ACUERDO CON NUESTRO SISTEMA DE CALIDAD Y CON REQUISITOS ESTABLECIDOS  
 EN UNO O MAS DE LOS SIGUIENTES STANDARES:

- ANSI B16.11 - FORGED FITTINGS, SOCKET - WELDING AND THREADED
- API 602 - COMPACT STEEL GATE VALVES - FLANGED, THREADED, WELDING AND EXTENDED - BODY ENDS
- API 598 - VALVE INSPECTION AND TESTING
- ANSI B16.10 - FACE TO FACE AND END TO END DIMENSIONS OF VALVES
- ANSI B16.34 - VALVES - FLANGED, THREADED, AND WELDING ENDS
- MSS-SP61 - PRESSURE TESTING OF STEEL VALVES

PART. No.: 66297  
 (CODIGO)

DESCRIPTION: 1" FIG. 9505U UT F5, API TRIM No. 8  
 (DESCRIPCION) VALV. COMP. DE ACERO FORJ.

VALVULA SUMINISTRADA CON CONTROL DE EMISIONES  
 FUGITIVAS A 50 PPH'S MAX

| PRESSURE TESTS<br>(PRUEBAS DE PRESION) | SHELL<br>(CASCO) | BACK<br>SEAT | SIDE (LADO) |     |
|--|------------------|--------------|-------------|-----|
|  |                  |              | 1           | 2   |
| HYDROSTATIC (PSI)<br>(HIDROSTATICA)    | 3000             | 3000         | N A         | N A |
| PNEUMATIC (PSI)<br>(NEUMATICA)         |                  |              | 80          | 80  |

| ITEM<br>PARTE | HEAT<br>No.<br>COLADA | MATERIAL<br>(ASTM) | FACTURA : 42078 PARTIDA : 05<br>CHEMICAL COMPOSITION (%)<br>(COMPOSICION QUIMICA) |      |       |       |      |       |       |       |       |       |       |       | MECH. TESTS<br>(PROP. MECANICAS) |                      |          |          |            |
|---------------|-----------------------|--------------------|---|------|-------|-------|------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|----------------------------------|----------------------|----------|----------|------------|
|               |                       |                    | C   | Mn   | P     | S     | Si   | Ni    | Cr    | Mo    | Cu    | V     | Cb    | N     | TENS<br>KPSI<br>CVN@             | YIELD<br>KPSI<br>1ST | ELG<br>% | RED<br>% | BHN<br>AVG |
|               |                       |                    |   |      |       |       |      |       |       |       |       |       |       |       |                                  |                      |          |          |            |
| CPG.          | GM                    | A182 F5            | 0.11  | 0.41 | 0.013 | 0.015 | 0.24 | 0.140 | 4.900 | 0.460 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 0.000 | 96.22                            | 57.86                | 23.0     | 69.8     | 207        |
| CPG.          | 0100                  | A 182-F5           | 0.10  | 0.41 | 0.013 | 0.019 | 0.23 | 0.180 | 4.800 | 0.470 | 0.110 | 0.011 | 0.000 | 0.000 | 72.57                            | 47.25                | 30.9     | 72.5     | 202        |
| YUGO          | 01RE                  | A 182 F5           | 0.11  | 0.43 | 0.012 | 0.016 | 0.24 | 0.110 | 4.930 | 0.470 | 0.150 | 0.014 | 0.000 | 0.007 | 76.34                            | 43.40                | 28.7     | 73.0     | 187        |

CERTIFIED BY:

QUALITY ASSURANCE  
 ASEGURAMIENTO DE CALIDAD

CERTIFICADO POR: